

también el mundo nuevo. Antes el centro de la Humanidad estaba en Europa. La guerra—tal vez el principio de liquidación de la civilización europea—le ha desplazado más hacia occidente siguiendo la ley de desenvolvimiento histórico, y antes de un siglo

es probable que esté en América, con permiso de Pío Baroja. Es más de fiar el ojo profético de Walt Whitman.

LUIS ARAQUISTAIN

De España, octubre de 1919. (De Liverpool a Nueva York).

## De la vida literaria

(Fragmentos de cartas al señor García Monge.)

Madrid, 4 de noviembre de 1919.

Querido Joaquín García Monge: ¡Bravo!

El REPERTORIO AMERICANO, del que he recibido 4 números, estaba haciéndonos falta a los que seguimos de cerca su labor. Le parece a uno que ha comenzado otra vez la vida civilizada, la vida de «relación» entre los escritores nuevos.

Espero la llegada de Pedro Henríquez Ureña, este mes, a Madrid. Publica en la Biblioteca de la R. F. E. un libro sobre la Metrifización irregular española, cuyas pruebas yo estoy corrigiendo. Pronto saldrá y Ud. lo verá.

Estoy en tratos para ver si publico aquí, cuidadosamente, la obra completa de Amado Nervo. Aún no logro que el hermano y representante de los derechos familiares se entienda con el presunto editor: J. Ruiz Castillo (el de la «Biblioteca Nueva», que Ud. conoce sin duda). ¿Se cartea Ud. con Genaro Estrada, de México, D. F., Méx., 10ª Calle de Sor Juana Inés de la Cruz, n.º 166? Hombre precioso, indispensable, eficaz, diligente, para todas las informaciones literarias de México que a Ud. le hagan falta.

Parece que aquí se inaugura otra editorial, donde mandará Azorín. ¡Gran noticia! Si así fuera, mucho se podría hacer. Debería Ud. mandarme una amplia información, o, mejor, un verdadero artículo sobre la nueva literatura de Costa Rica, con datos bibliográficos y pequeñas siluetas críticas. Yo lo publicaría en la «Revista de Libros», que va a reaparecer este mes, tras el silencio de la guerra.

ALFONSO REYES

México, a 24 de noviembre de 1919.

Muy querido amigo:

Le doy desde luego las gracias más expresivas y sinceras por su Convivio y su Repertorio Americano. El librito de Chacón, delicioso. Chacón es uno de los «nosotros» de todo el mundo (como dice nuestro querido Alfonso Reyes). Conocía sus trabajos de erudición y de crítica (muy interesantes). Pero no había caído en mis manos (caído del cielo, puesto que el azar tiene todavía tanta parte en nuestras lecturas) ningún libro original, de creación directa. Nada tan conmovedor para mí como descubrir en el crítico bien informado un espíritu amplio y lleno de humano interés por todo.

Mariano Silva le queda muy agradecido por su generosa ayuda en darlo a conocer a un público más amplio. Me dice que pronto le enviará a usted su nuevo libro «Cara de Virgen» (novela). Xavier Icaza le mandará también dentro de poco sus trabajos literarios.

Por separado le envió los tomitos recién publicados de «Lecturas Selectas», que dirige nuestro amigo Francisco González Guerrero.

JULIO TORRI

Barranquilla, 28 noviembre 1919

Amigo García Monge:

Estoy tan contento de su labor. Me acaba de llegar «De la Amistad y del Diálogo». Usted sabe como admiro a Eugenio d'Ors y como creo necesaria su divulgación en América. Se ha impuesto usted esta tarea. Debemos agradecerle infinitamente y ayudarlo. Tengo—por mi parte—yo algunos «glosarios» escogidos y traducidos. Se los voy a mandar. Debemos entrar todos en la santa cruzada en pro del reinado de la inteligencia.

Otro libro me mandó usted, también bien notable, «Hermanito Menor». No sé cómo decir la impresión que me dejó el libro. Los paisajes de Lanuza son como recordados con el corazón... Descritos precisos los envuelve como una niebla sentimental, un ritmo de elegía.

Recordaré siempre esta fuente de «Santa Helena» que mana misteriosa dos o tres veces al día como obedeciendo al mandamiento de la santa... Y a los vecinos de Lanuza que aguardan el correo en la plaza soñolienta.

Bien, bien! Bien la publicación de la conferencia de Ors. Bien la publicación del libro de José María Chacón y Calvo. Su gusto seguro va siempre adelante. Mis felicitaciones.

Reproduciremos en «Voces» un capítulo sobre «Hermanito Menor». En «Voces» también publicamos glosarios de Xenius, algunos glosarios nuevos que no pondré en la escogencia que le hago.

¿Ha ido recibiendo nuestra revista? Desde este mes mejorará su edición. Hablaremos de su «Convivio».

Sigo mis traducciones de poetas alemanes. He escrito sobre Arno Holz en «Voces», formando parte de los diversos estudios que he dedicado a poetas y prosistas, ingleses, nórdicos, italianos, franceses, alemanes, etc. Tengo empezados unos estudios sobre Humanistas y otros sobre los nuevos filósofos de Italia, Farinelli, Gentile y Borgese. Trabajo. En abril sigo para Europa. Mande.

¿Qué «Convivios» nuevos prepara? Nuevamente mis felicitaciones.

RAMÓN VINYES

Nueva York, 2 de diciembre de 1919.

Ahora me he hecho cargo de la dirección de una revista mensual que se llamará «Ahora» y de un opúsculo mensual que se llamará «Sin Nombre». Este último lo escribiremos tres escritores solamente: Dimitri, Ortiz y yo. Es para buscar dinero honestamente, escribiendo cosas graciosas, cuentos, versos, etc., etc., que gustan a todos los que aquí hablan español.

Henríquez Ureña salió para Francia hace un mes. Vasconcelos vive ahora en Los Angeles, California. Tablada, el poeta mejicano, viene ahora para acá a dirigir una revista que fundará el ex-director de «Cromos» de Bogotá, revista que usted debe conocer hace tiempo.

Prepararé una colección de cuentos excelentes del literato dominicano José Ramón López. Usted lo dará a conocer a nuestra América, pues en verdad casi nadie lo conoce y es gran escritor criollo.

MAMUEL F. CESTERO

Bogotá, noviembre 20 de 1919.

Mi estimado amigo:

Le remito el «Album de Boyacá», que es una historia, la más completa publicada hasta ahora, de la célebre campaña de Bolívar.

Recibí el interesante folleto *Rubén Darío en Costa Rica*. Mucho agradezco la fineza; pero quedaría aun más agradecido si usted quisiera enviarme también las entregas correspondientes a Varona, Almafuerte y Guido Spano.

Me será grato remitirle las publicaciones que juzgue puedan serle útiles; y me suscribo su amigo afmo.

ANTONIO GÓMEZ RESTREPO

Bogotá, octubre 5 de 1919.

Va una nueva traducción de Renán y próximamente irán otras.

No deje de escribir a Santos, a quien he hablado muchas veces de V. Es un joven muy entusiasta por la difusión de la cultura intelectual.

Próximamente aparecerá un estudio extenso sobre los poetas caucanos, de Mario Carvajal, en el cual se habla mucho de Isaacs. Oportunamente se lo enviaré.

CORNELIO HISPANO

Bogotá, noviembre 14 de 1919.

Muy distinguido señor y amigo:

Le envío cuatro ejemplares de un folleto mío, *Santander* y le suplico que si aún tiene ejemplares de la *Colección Ariel*, tomo en que salieron *El Illimani y otros poemas* me obsequie dos o tres ejemplares que le agradeceré debidamente.

Soy su afmo.

MAX GRILLO

Apartado 296.—Bogotá.

Cádiz, 5 de octubre de 1919.

Director de EL CONVIVIO

San José de Costa Rica.

Estimado colega y amigo:

Aunque esta Revista (\*) se le viene remitiendo desde hace mucho tiempo con toda puntualidad, en nuestra redacción no se recibe ningún ejemplar de sus ediciones desde ocho o diez meses, ignorando si esta falta obedece al deplorable servicio de correos que existe actualmente, pues rara vez recibimos libros si nos los mandan sin certificar.

Hoy he leído que ha publicado Ud. una colección de trabajos de Rubén Darío, con una introducción de Teodoro Picado, anunciando Ud. la publicación de un segundo tomo del propio Darío, y como me interesa cuanto de aquel gran Maestro se ha publicado, me permito rogarle con el más vivo interés se sirva remitirme esos dos tomitos, bajo certificado, único modo de que lleguen con seguridad.

No sé si poseerá Ud. mis libros sobre RUBÉN DARÍO y AMADO NERVO, pero en caso negativo yo tendré mucho gusto en remitirselos, así como otros que publicaré en breve.

Ruego a Ud. ordene no dejen de enviarme los tomos de sus interesantes colecciones y para evitar pérdidas, si le parece bien, puede remesarlos juntando unos cuantos cuadernos cada trimestre y certificarlos. Al re-

(\*) España y América, Cádiz.